

Medizintechnik Hauptkatalog

Medizinische Geräte | Steckverbinder und Kabel

DE



STÄUBLI ELECTRICAL CONNECTORS

Verbindungen fürs Leben



Stäubli bietet als internationaler Technologieführer innovative Mechatronik-Lösungen in den vier Divisionen: Electrical Connectors, Fluid Connectors, Robotics und Textile. Bei Stäubli Electrical Connectors entwickeln wir fortschrittliche Verbindungstechnik und Lösungen auf Basis der zuverlässigen MULTILAM Kontakttechnologie.

Gemeinsam für zuverlässige und sichere Verbindungen

Wir wissen, dass Sie uns die Funktionalität Ihrer Anwendungen anvertrauen und wir arbeiten jeden Tag hart daran, dies zu gewährleisten. Dank unserer hohen Fachkompetenz, unserer umfassenden Erfahrung und der erfolgreichen Zusammenarbeit mit unseren Partnern haben zahlreiche Neuentwicklungen ihren Ursprung bei Stäubli Electrical Connectors und setzen sich anschliessend weltweit als Standards durch. Dazu zählt unser innovatives MC4-Steck-

Wir schaffen so Verbindungen fürs Leben – und unsere langjährigen Kunden stehen im Zentrum dieser Verbindungen. Wir sind davon überzeugt, dass solide und beständige Partnerschaften direkt zum gemeinsamen Erfolg beitragen.

Wir nehmen uns den Bedürfnissen unserer Partner an und setzen uns auch mit den außergewöhnlichsten Herausforderungen

verbinderportfolio, mit dem wir heute Weltmarktführer in der Photovoltaik sind. Der MC4 stellt als Stäubli Original das Ergebnis unseres ständigen Bestrebens nach Innovation, Qualität und Sicherheit dar. Weitere Beispiele sind das modulare Steckverbindersystem CombiTac oder die Schnelladelösung QCC für automatische Ladesysteme.

Wir sorgen gemeinsam mit unseren langjährigen Kunden in den verschiedensten Industrien – von erneuerbaren Energien, Ener-

gieübertragung, E-Mobility über Industrie- und Automatisierungsanwendungen, Bahntechnik und Schweißautomatation bis hin zu Prüf- und Messtechnik sowie medizinischen Geräten – für Verbindungen fürs Leben.

Dabei entwickeln wir zuverlässige, effiziente und sichere Lösungen basierend auf unserer bewährten MULTILAM Kontakttechnologie, die neben einer hocheffizienten Energieübertragung eine hohe Lebensdauer garantiert.

auseinander. Dadurch erschaffen, verkaufen und betreuen wir stets in enger Abstimmung mit unseren Kunden zuverlässige und langlebige Produkte für Märkte mit höchsten Produktivitäts- und Sicherheitsanforderungen.

Inhaltsverzeichnis

Seite 6 Allgemeine Angaben

**Seite 7 Berührungssichere Ø 1,5 mm- und
Ø 2 mm-Steckverbinder**

**Seite 9 Berührungssichere Ø 1,5 mm
Montagebuchsen (DIN 42802)**

**Seite 10 Berührungssichere Ø 2 mm-
Steckverbinder (E-DIN 42802-2)**

**Seite 11 Berührungssichere Ø 2 mm-
Montagebuchsen (E-DIN 42802-2)**

**Seite 13 Berührungssichere Ø 2 mm-
Adapter (E-DIN 42802-2)**

**Seite 14 Konfektionierungsbeispiele mit
Ø 2 mm-Steckverbindern (E-DIN 42802-2)**

Seite 15 Potenzialausgleich gemäß DIN 42801

Seite 22 Werkzeug

Seite 23 Typenverzeichnis

GRENZENLOSE MÖGLICHKEITEN FÜR KONTAKTLÖSUNGEN

MULTILAM-Technologie



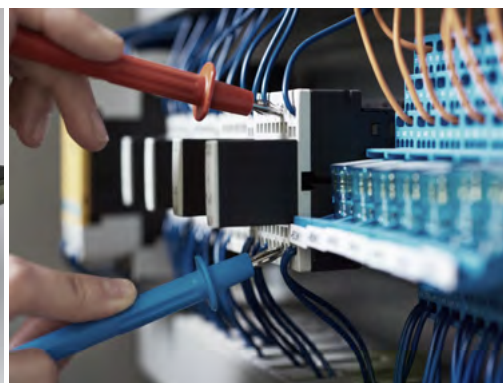
MULTILAM sind speziell geformte und widerstandsfähige Kontaktelemente. Sämtliche elektrische Steckverbinder von Stäubli basieren auf der einzigartigen und herausragenden Leistung der MULTILAM-Technologie.

Dank des konstanten Federdrucks gewährleisten die MULTILAM-Stege eine gleichbleibende Kontaktierung mit den Kontaktflächen, daraus resultiert ein konstanter und geringer Kontaktwiderstand.

Die MULTILAM-Technologie ermöglicht selbst unter härtesten Bedingungen Lösungen für Steckverbinder; bei bestimmten Produkten des Portfolios sogar mit bis zu 1 Million Steckzyklen.

Die MULTILAM-Technologie ist daher die beste Wahl für Anwendungen mit strengen Anforderungen:

- Zuverlässige Funktion und lange Lebensdauer aufgrund konstant hoher Leistung
- Sicherer Betrieb selbst bei rauen Umgebungsbedingungen angesichts Temperatur, Vibrationen und Stöße
- Besonders geeignet für Hochstromsteckverbinder, aber auch für Daten- und Signalkontakte sowie Hochspannungsverbindungen
- Automatisierte Lösungen mit einer hohen Anzahl an Steckzyklen



Allgemeine Angaben

Längen- und Farbcode

Für Artikel, die in mehreren Leitungslängen oder Farben erhältlich sind, schreiben Sie bitte anstelle der im Katalog verwendeten Platzhalter „□“ und „*“ die gewünschten Längen- und Farbcodes hinter die Bestellnummer.

20	grün-gelb	26	violett
21	schwarz	27	braun
22	rot	28	grau
23	blau	29	weiß
24	gelb	33	transparent
25	grün	34	natur

Änderungen / Vorbehalte

Alle Daten, Abbildungen und Zeichnungen in diesem Katalog sind das Resultat sorgfältiger Prüfungen. Sie entsprechen dem Stand unserer Erfahrungen. Irrtum vorbehalten. Ebenfalls vorbehalten sind Änderungen aus konstruktions- bzw. sicherheitstechnischen Gründen. Es ist deshalb ratsam, bei Konstruktionen, in die unsere Bauteile einfließen, nicht alleine auf die Katalogdaten abzustellen, sondern mit uns Rücksprache zu nehmen, um sicherzustellen, dass die neuesten Daten zur Anwendung kommen. Wir beraten Sie gerne.

Urheberrecht

Die Weiterverwendung dieser Katalogunterlagen in jedweder Form ohne unsere vorherige schriftliche Genehmigung ist nicht gestattet.

RoHS ready

Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten inklusive Erweiterung gemäß Commission Delegated Directive (EU) 2015/863.

Alle im Katalog aufgeführten Artikel sind konform zu den Anforderungen.

Reach

Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) für die Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung von Chemikalien.

Die im Katalog aufgeführten Artikel enthalten keine der im Anhang XVII der Verordnung genannten Stoffe oberhalb der zulässigen Höchstkonzentration. Stäubli überwacht die Weiterentwicklung des SVHC (besonders besorgniserregender Stoff) und der in Anhang XIV genannten Stoffe.

Oberflächenbehandlung

Au	Vergoldet
Ni	Vernickelt
PVC	Leitungsisolation: PVC
SIL	Leitungsisolation: Silicon
TPE	Leitungsisolation: TPE
134°C SSS	Sterilisierbar bis 134 °C

Symbole



Zu diesem Produkt gibt es Zubehör oder spezielle Werkzeuge



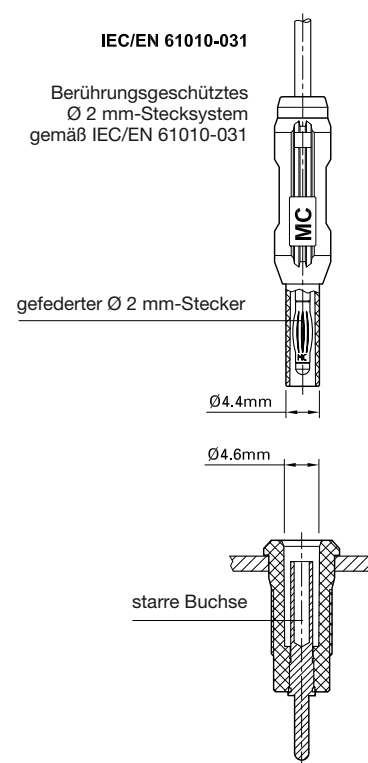
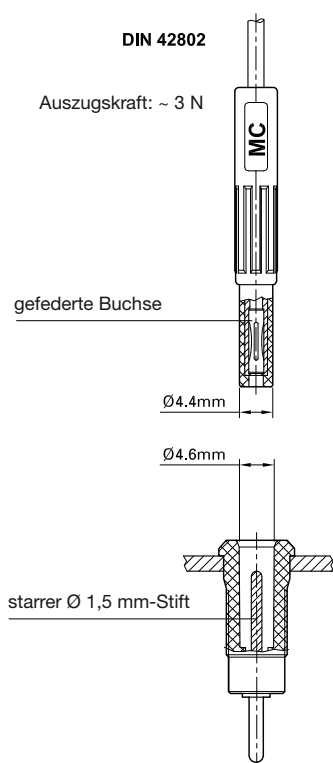
Zu diesem Produkt ist eine Montageanleitung MA000 vorhanden

Berührungssichere Ø 1,5 mm- und Ø 2 mm-Steckverbinder

Die Norm DIN 42802¹⁾ legt Anforderungen an Steckverbinder für den Einsatz in der Medizintechnik fest. Diese Anforderungen beinhalten den Aufbau von Ø 1,5 mm- und Ø 2 mm-Steckverbinder

den hinsichtlich des Berührungsschutzes, des Materials, der Geometrie sowie der Auszugskraft. Unten sind die wichtigsten Eigenschaften dieser verschiedenen Stecksysteme dargestellt, daneben zum Vergleich

das berührungsgeschützte Ø 2 mm-Stecksystem gemäß IEC/EN 61010-031 aus unserem Produktbereich Test & Measureline.



Anwendung DIN 42802:

Zur Abnahme von Körperaktionsspannungen (vom Patienten wegführend, z. B. für EKG, Herzmonitor).

Anwendung IEC/EN 61010-031:

Für Messaufgaben z. B. im Elektronik-Labor, wenn auf engem Raum mit berührgefährlichen Spannungen gearbeitet wird. Über die Steckverbinder gemäß DIN 42802 bzw. E-DIN 42802-2 hinaus bieten wir in diesem Katalog weitere Ø 1,5 mm- und Ø 2 mm-Steckverbinder an.

Weitere relevante Normen:

- IEC/DIN EN 60601-1 (VDE 0750 Teil 1) Abs. 56.3c (Anschlussstellen und Steckverbindungen): „Jeder Stecker einer Leitung, der eine leitende Verbindung zum Patienten hat, muss so konstruiert sein, dass keine leitende Verbindung des Steckerteils, der fern vom Patienten ist, mit Erde oder möglicherweise gefährlichen Spannungen in Berührung kommen kann.“

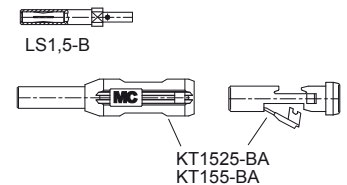
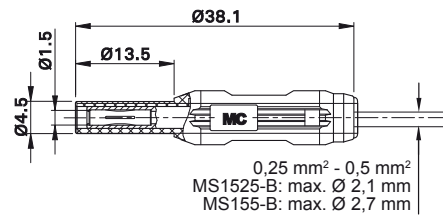
- Die Norm ANSI/AAMI EC53-1995 (American National Standard for ECG cables and leadwires), Absatz 4.2.1, definiert: Die konstruktiven Anforderungen müssen in Übereinstimmung sein mit der Norm DIN 42802.

¹⁾ DIN 42802: „Steckverbinder, berührungsgeschützt für Elektromedizin“

MS1525-B MS155-B

Vergoldete Ø 1,5 mm-Buchsen mit federnder Kontaktlamelle für die Selbstmontage von Anschlussleitungen (steckkompatibel z. B.

mit Buchsen MEB1,5-R und MLB1,5-R). Das verwendete Isolationsmaterial ist unter Dampf sterilisierbar. **Anschluss durch Löten oder Crimpen.**



Bestell-Nr.	Typ	Auszugskraft	Isolation		*Farben
65.3321-*	MS1525-B	~ 3 N	PA	Au 134°C	21 22 23 24 25 29
65.3322-*	MS155-B	~ 3 N	PA	Au 134°C	21 22 23 24 25 29



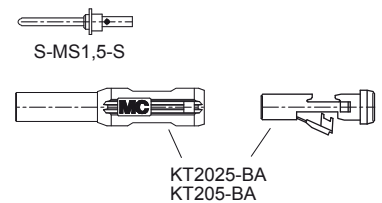
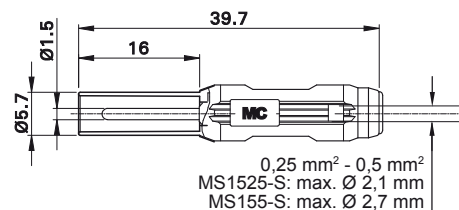
Montageanleitung MAH531

www.staubli.com/electrical

MS1525-S

Axiale, starre, vergoldete Ø 1,5 mm-Stecker für die Selbstmontage von Anschlussleitungen (steckkompatibel z. B. mit Leitungen

MLK1,5-B...). Das verwendete Isolationsmaterial ist unter Dampf sterilisierbar. **Anschluss durch Löten oder Crimpen.**



Bestell-Nr.	Typ	Isolation		*Farben
65.3339-*	MS1525-S	PA	Au 134°C	21 22 23 24 25 29



Montageanleitung MAH554

www.staubli.com/electrical

Berührungssichere Ø 1,5 mm-Montagebuchsen (DIN 42802)

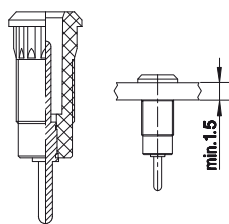
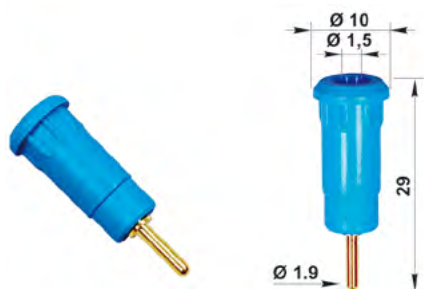
MEB1,5-R

Isolierte Montagebuchse gemäß DIN 42802. Mit starrem, vergoldetem Ø 1,5 mm-Stift, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 1,5 mm-

Buchsen. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Rundstecker Ø 1,9 mm.**



Montageanleitung MAH510
www.staubli.com/electrical



Montagebohrung



Bestell-Nr.	Typ	Anschluss		* Farben
65.3301-*	MEB1,5-R	Rundstecker Ø 1,9 mm	Au	21 22 23 24 25 29

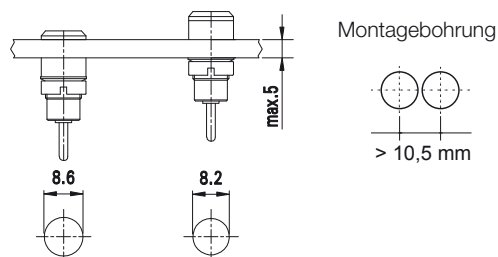
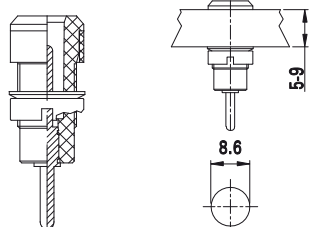
MLB1,5-R

Isolierte Montagebuchse gemäß DIN 42802. Mit starrem, vergoldetem Ø 1,5 mm-Stift, geeignet zur Aufnahme federnder

Ø 1,5 mm-Buchsen. Montage durch Aufbau oder Einbau in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Rundstecker Ø 1,9 mm.**



Montageanleitung MAH511
www.staubli.com/electrical



Bestell-Nr.	Typ	Anschluss		* Farben
65.3300-*	MLB1,5-R	Rundstecker Ø 1,9 mm	Au	21 22 23 24 25 29

Werkzeug

25.0021	SS4	Rohrschlüssel
25.0023	SS2-S	Rohrschlüssel

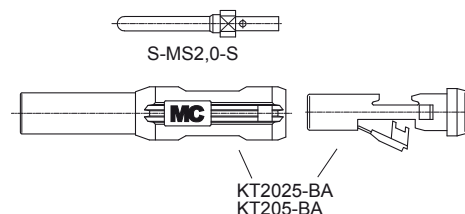
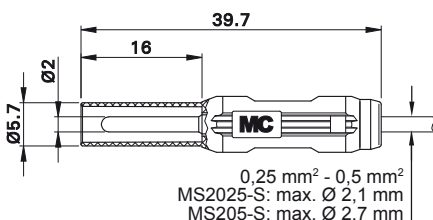
Berührungssichere Ø 2 mm-Steckverbinder (E-DIN 42802-2)

MS2025-S MS205-S

Axialer, starrer, vergoldeter Ø 2 mm-Stecker für die Selbstmontage von Anschlussleitungen. Mit starrer Iso-



lierhülse. Das verwendete Isolationsmaterial ist unter Dampf sterilisierbar. **Anschluss durch Löten oder Crimpen.**



Bestell-Nr.	Typ	Isolation		*Farben
65.3324-*	MS2025-S	PA	Au 134°C	21 22 23 24 25 29
65.3314-*	MS205-S	PA	Au 134°C	21 22 23 24 25 29



Montageanleitung MAH531

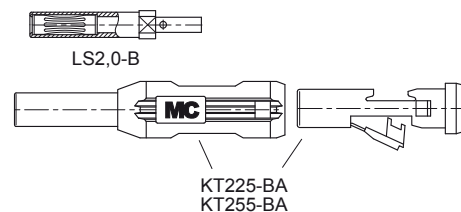
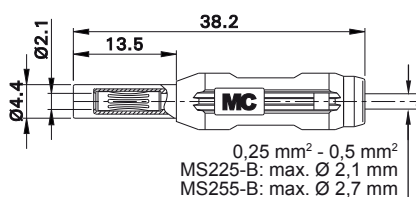
www.staubli.com/electrical

MS225-B MS255-B

Axiale, vergoldete Ø 2 mm-Buchsen mit federnder Kontaktlamelle, geeignet zur Aufnahme starrer Ø 2 mm-Stecker mit starrer



Isolierhülse für die Selbstmontage von Anschlussleitungen. **Anschluss durch Löten oder Crimpen.**



Bestell-Nr.	Typ	Auszugskraft	Isolation		*Farben
65.3349-*	MS255-B	> 10 N	PA	Au 134°C	21 22 23 24 25 29



Montageanleitung MAH554

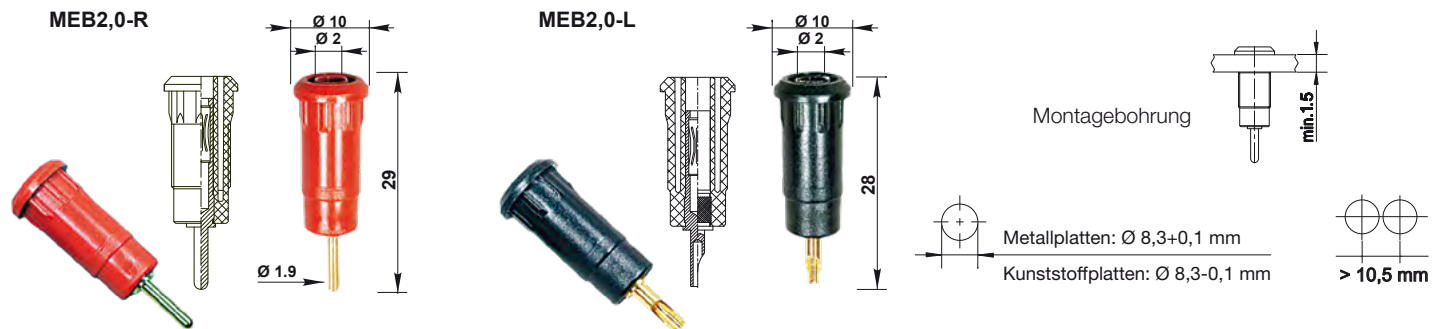
www.staubli.com/electrical

Berührungssichere Ø 2 mm-Montagebuchsen (E-DIN 42802-2)

MEB2,0-R MEB2,0-L

Isolierte, vergoldete Ø 2 mm-Einpress-Buchsen mit federnder Kontaktlamelle, zur Aufnahme starrer Ø 2 mm-Stecker mit starrer

Isolierhülse. Montage durch Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. Anschluss: **Rundstecker Ø 1,9 mm oder Lötanschluss.**



Bestell-Nr.	Typ	Auszugskraft	Anschluss		* Farben
65.3303-*	MEB2,0-R	> 10 N	Rundstecker Ø 1,9 mm	Au	21 22 23 24 25 29
65.3331-*	MEB2,0-L	> 10 N	Lötanschluss	Au	21 22 23 24 25 29



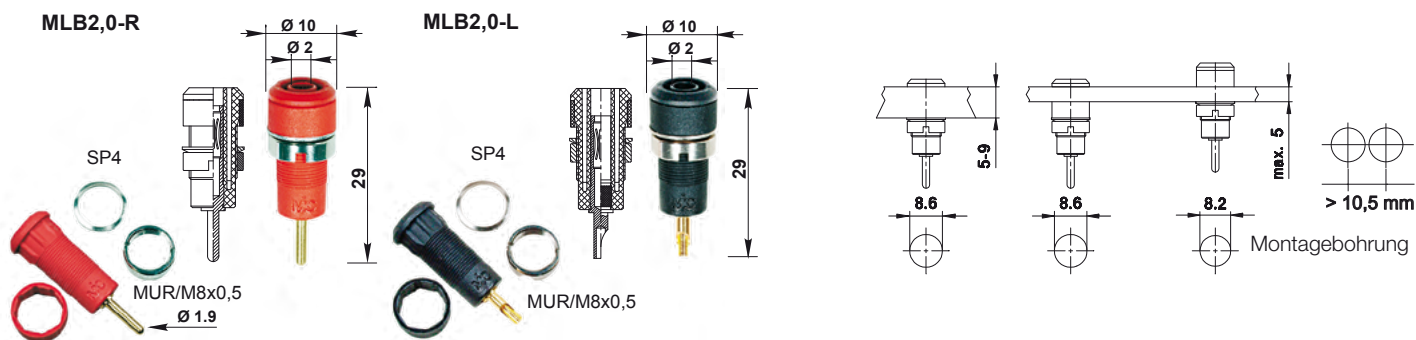
Montageanleitung MAH528

www.staubli.com/electrical

MLB2,0-R MLB2,0-L

Isolierte, vergoldete Ø 2 mm-Einbaubuchsen mit federnder Kontaktlamelle, zur Aufnahme starrer Ø 2 mm-Stecker mit starrer Isolierhül-

se. Montage durch Aufbau oder Einbau in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Rundstecker Ø 1,9 mm oder Lötanschluss.**



Bestell-Nr.	Typ	Auszugskraft	Anschluss		* Farben
65.3304-*	MLB2,0-R	> 10 N	Rundstecker Ø 1,9 mm	Au	21 22 23 24 25 29
65.3332-*	MLB2,0-L	> 10 N	Lötanschluss	Au	21 22 23 24 25 29



Montageanleitung MAH527

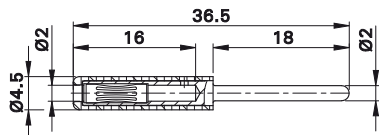
www.staubli.com/electrical

Berührungssichere Ø 2 mm-Adapter (E-DIN 42802-2)

MLA2

Adapter aus vergoldetem Messing zum Einklemmen in Ø 2 mm-Spannbuchsen. Ø 2 mm-Buchse mit federnder Kontakt-

lamelle im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme starrer Ø 2 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse gemäß E-DIN 42802-2.



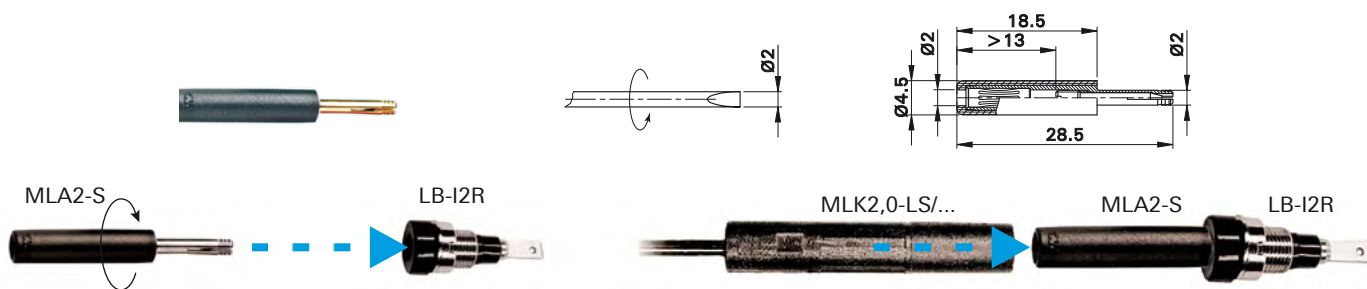
Bestell-Nr.	Typ	Auszugskraft		* Farben
20.0159-*	MLA2	> 10 N	Au	21 22 23 24 25 29

MLA2-S

Adapter aus vergoldetem Messing zum Festschrauben in starren Ø 2 mm-Buchsen. Durch Anziehen einer Innenschraube spreizt

sich der Ø 2 mm-Stecker dieses Adapters auf, so dass er fest in der Buchse sitzt und im montierten Zustand vollen Berührungsschutz bietet. Ø 2 mm-Buchse mit federnder

Kontaktlamelle im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme starrer Ø 2 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.



Nicht-berührungsgeschützte Buchse

Berührungsgeschützte Steckverbindung gemäß E-DIN 42802-2

Bestell-Nr.	Typ	Auszugskraft		* Farben
24.0159-*	MLA2-S	> 10 N	Au	21 22 23 24 25 29

Zubehör

Schraubendreher: Größe 00

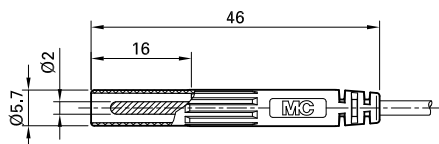


Montageanleitung MA160

www.staubli.com/electrical

Konfektionierungsbeispiele mit Ø 2 mm-Steckverbindern (E-DIN 42802-2)

Anschlussleitung mit axialem, starrem, vergoldetem Ø 2 mm-Stecker. Hochflexibel mit TPE-Isolierung.



Ø 2 mm-Stecker, vergoldet, TPE-Isolation, umspritzt

Bestell-Nr.	Typ	Ø 2 mm-Steckverbinder / anderes Leitungsende	Leitungsquerschnitt / -typ				
55.3305-□*	MLK2,0-LS/P	Axialer Stecker, umspritzt / offen	0,5 mm ² / PLAST-E 0,50 SN	<table border="1"> <tr> <td>Au</td> <td>TPE</td> <td>134°C</td> </tr> </table>	Au	TPE	134°C
Au	TPE	134°C					

Lieferbare Längen, Farben, Lieferzeiten und Preise auf Anfrage!

Selbstverständlich bieten wir auch hier nicht
dargestellte Varianten an – fragen Sie uns!

ÜBERSICHT

Potenzialausgleich gemäß DIN 42801

Steckverbinder und Verbindungsleitungen

In jedem medizinisch genutzten Bereich der Gruppe 1 und 2 muss gemäß IEC 60364-7-710 ein zusätzlicher Schutzpotentialausgleich hergestellt werden.

Der zusätzliche Potenzialausgleich hat die Aufgabe, Potentiale verschiedener Metallteile, die gleichzeitig berührbar sind, auszugleichen oder Potenzialunterschiede zu verringern, die im Anwendungsfall zwischen Körper, elektromedizinischen Geräten und fremden leitfähigen Teilen entstehen können.

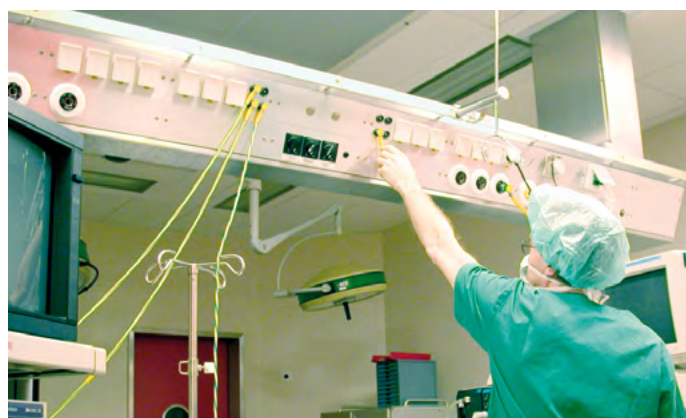
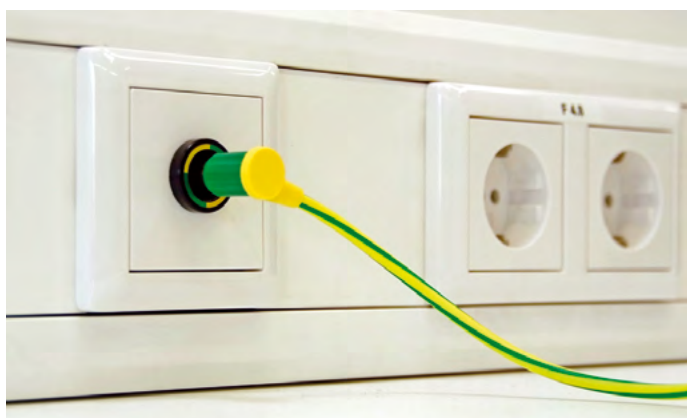
Durch die speziellen Konturen am Stäubli Steckverbinder ist der Anschluss gegen zufälliges Lösen in bestimmungsgemäßem Gebrauch gesichert, und die Leitung kann ohne Werkzeug abgenommen werden.

Die im Katalog aufgeführten Artikel zum Potenzialausgleich berücksichtigen die in der IEC 60601-1 festgelegten Anforderungen an Potentialausgleichsleitern und sind zusätzlich nach DIN 42801 TÜV Bauart geprüft.

Die Kennzeichnung der Anschlussmittel erfolgt mit dem Bildzeichen



nach IEC 60417-5021 und mit den Farben grün-gelb.



Die Verwendung hochwertiger Einzelteile schafft zuverlässigen Potenzialausgleich dort, wo es besonders wichtig ist: In Einrichtungen von Krankenhäusern und Arztpraxen.



TÜV Rheinland hat bei diesem Produkt geprüft, ob es die relevanten sicherheitstechnischen Anforderungen erfüllt.

Um sicherzustellen, dass einmal geprüfte und zertifizierte Produkte immer in gleichbleibender Qualität hergestellt werden, wird in regelmäßigen Abständen die Produktion

durch den TÜV Rheinland überprüft. Dabei werden in der Fertigungsstätte die Abläufe kontrolliert wie z. B. die Beschaffung der Bauteile (Lieferantenbewertung), die einzelnen Verarbeitungsschritte bis hin zu Wareneingangskontrollen.

Hinweise auf relevante Normen:

IEC / DIN EN 60601-1:

Medizinisch elektrische Geräte – Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit.

IEC 60364-7-710:

Elektrische Anlagen von Gebäuden – Anforderungen an Betriebsstätten, Räume und Anlagen besonderer Art – Medizinisch genutzte Bereiche.

DIN EN 793 (VDE 0750 Teil 211):

Besondere Anforderungen für die Sicherheit von medizinischen Versorgungseinheiten.

DIN 42801:

Anschlussbolzen für Potentialausgleichsleitungen

DIN 42801 Teil 2:

Potentialausgleichleitungen; Anschlussbuchse

Medizinische Standards:

Um ein Medizinprodukt in einem beliebigen Land auf den Markt zu bringen, muss nachgewiesen werden, dass es sicher und zuverlässig ist.

Die Verwendung etablierter internationaler Standards ist dabei der primäre Weg.

Für medizinische Geräte ist es die Norm IEC 60601-1 sowie ggf. die zu beachtenden nationalen Ergänzungen.

(USA: AAMI ES 60601-1

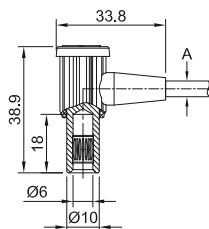
Kanada: CSA C22.2 No. 60601-1

und in den Ländern der EU: EN 60601-1)

Buchsen POAG-KBT6-EC/...

90° abgewinkelte Buchsen für die Selbstmontage von Verbindungsleitungen für den Potenzialausgleich. Buchse aus vernickel-

tem Messing mit Kontaktlamelle aus vergoldeter Hartkupferlegierung. **Schraubanschluss.**

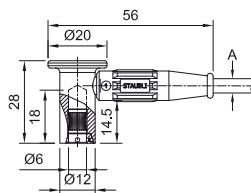


Bestell-Nr.	Typ	Anschließbarer Leitungsquerschnitt	Aussendurchmesser	Isolation		Farbe
55.3220-20	POAG-KBT6-EC/4	4,0 mm ²	max. Ø 5,1 mm	PA	Ni TÜV ¹⁾	20
55.3225-20	POAG-KBT6-EC/6	6,0 mm ²	max. Ø 6,2 mm	PA	Ni TÜV ¹⁾	20

Buchse POAG-KBT6DIN

90° abgewinkelte Buchse für die Selbstmontage von Verbindungsleitungen für den Potenzialausgleich. Buchse aus vernickeltem

Messing mit Kontaktlamelle aus vergoldeter Hartkupferlegierung. **Anschluss durch Crimpen.**



Bestell-Nr.	Typ	Anschließbarer Leitungsquerschnitt	Aussendurchmesser	Isolation		Farbe
15.0010	POAG-KBT6DIN	4,0 mm ² / 6,0 mm ²	max. Ø 5,9 mm	TPE	Ni TÜV ¹⁾	24

Einzelteile

15.5004-24	T-POAG6	Knüpfhülle
01.0404	POAG-WB6DIN	Buchse



Montageanleitung MA016

www.staubli.com/electrical

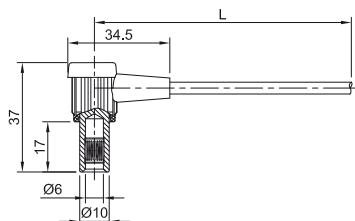
¹⁾ Diese Teile sind TÜV-Rheinland geprüft.
Zertifikat-Nr. R 60116228

Anschlussleitungen POAG-EC.../1

Hoch flexible Anschlussleitungen mit grün-gelber Isolation für den Potenzialausgleich. Eine Seite mit montierter, 90° abgewinkelter

Buchse mit federnder Kontaktlamelle, andere Seite offenes Leitungsende. Buchse aus

vernickeltem Messing mit Kontaktlamelle aus vergoldeter Hartkupferlegierung.



Bestell-Nr.	Typ	Leitungsquerschnitt		Längen L [cm]	Farbe
55.3232-□20	POAG-EC-.../1	4,0 mm ²	Ni PVC TÜV ¹⁾	100 200 300 400	20
55.3233-□20	POAG-EC6-.../1	6,0 mm ²	Ni PVC TÜV ¹⁾	100 200 300 400	20



Montageanleitung MA564

www.staubli.com/electrical

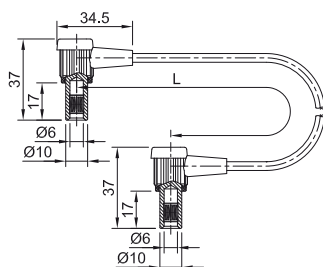
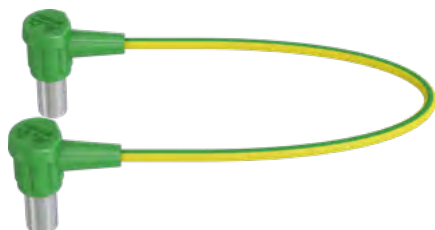
¹⁾ Diese Teile sind TÜV-Rheinland geprüft. Zertifikat-Nr. R 60116228

Verbindungsleitungen POAG-EC.../2

Hoch flexible Verbindungsleitungen mit grün-gelber Isolation für den Potenzialausgleich. Beidseitig mit 90° abgewinkelter

Buchse mit federnder Kontaktlamelle und umspritzter Isolation. Buchsen aus verni-

ckeltem Messing mit Kontaktlamelle aus vergoldeter Hartkupferlegierung.



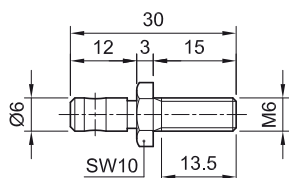
Bestell-Nr.	Typ	Leitungsquerschnitt	Tüllenisoliation		Längen L [cm]	Farbe
55.3200-□20	POAG-EC-.../2	4,0 mm ²	TPE	Ni PVC TÜV ¹⁾	100 200 300 400	20
55.3210-□20	POAG-EC6-.../2	6,0 mm ²	TPE	Ni PVC TÜV ¹⁾	100 200 300 400	20

Stecker POAG-S6/...

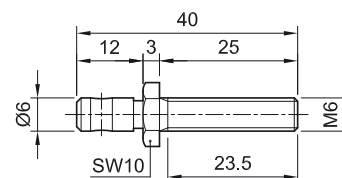
Ø 6 mm-Stecker aus vernickeltem Messing zum Anschrauben an Geräte, Betten oder Wandschienen für den Potenzialausgleich.

Vier Normlängen lieferbar, andere Längen auf Anfrage. **Lieferung ohne Montagematerial!**

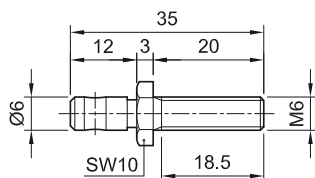
POAG-S6/15



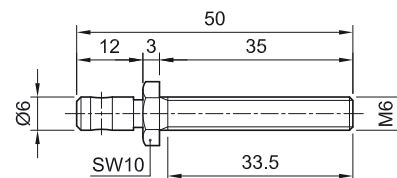
POAG-S6/25



POAG-S6/20



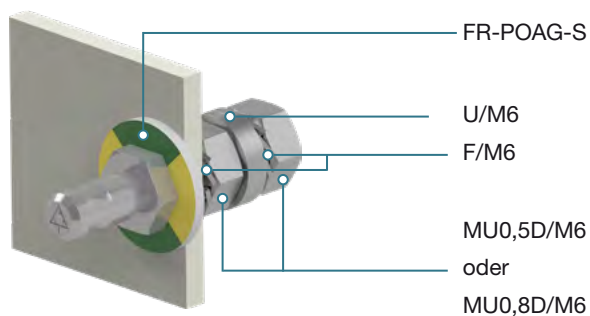
POAG-S6/35



Bestell-Nr.	Typ	Anzugsdrehmoment	
04.0056	POAG-S6/15	max. 3 Nm	Ni TÜV ¹⁾
04.0057	POAG-S6/20	max. 3 Nm	Ni TÜV ¹⁾
04.0058	POAG-S6/25	max. 3 Nm	Ni TÜV ¹⁾
04.0059	POAG-S6/35	max. 3 Nm	Ni TÜV ¹⁾

Montagematerial

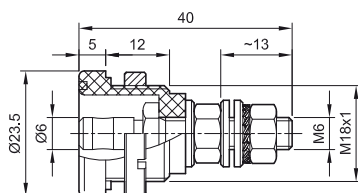
14.5010	FR-POAG-S	Farbmarkierungsscheibe
08.0704	F/M6	Fächerscheibe (DIN 6798)
08.0501	MU0,5D/M6	Mutter (DIN 439)
08.0502	MU0,8D/M6	Mutter (DIN 934)
08.0601	U/M6	U-Scheibe (DIN 125)



¹⁾ Diese Teile sind TÜV-Rheinland geprüft.
Zertifikat-Nr. R 60116228

Einbaubuchse POAG-ID6

Einbaubuchse, schwarz mit grün-gelbem Farbring und eingebautem Stecker POAG-S6/25, vernickelt nach DIN, geeignet zum Einbau in Unterputzbuchsen.



Montageanleitung MA045

www.staubli.com/electrical

Bestell-Nr.	Typ	Isolation		Farbe
14.0007	POAG-ID6	POM	Ni TÜV ¹⁾	20

Mitgelieferte Einzelteile

14.5007	IS-POAG	Isolierdose
14.5005	MUID/M18x1	Ringmutter, vernickelt
08.0502	MU0,8D/M6	2 Muttern (DIN 934)
08.0601	U/M6	3 U-Scheiben
08.0704	FM/6	Fächerscheibe (DIN 6798)
14.5004-20	FR6	Farbmarkierungsscheibe

Zubehör

14.5008	SS6	Montageschlüssel
---------	-----	------------------

Verlängerungsleitung POAG-K6FS/VMB3/KBT6DIN/100

Hoch flexible, grün-gelbe Verlängerungsleitung mit 3-fach-Buchse für den Potenzialausgleich. Eine Seite montierte, 90°

abgewinkelte Buchse mit federnder Kontaktlamelle (Typ POAG-KBT6DIN), andere Seite 3 Einbaubuchsen POAG-ID6. Kontaktteile

aus vernickeltem Messing, Kontaktlamelle der Buchse aus vergoldeter Hartkupferlegierung.



Bestell-Nr.	Typ	Leitungsquerschnitt		Längen L [cm]	Farbe
15.2017-100	POAG-K6FS/VMB3/KBT6DIN/100	6,0 mm ²	Ni PVC TÜV ¹⁾	100	20

¹⁾ Diese Teile sind TÜV-Rheinland geprüft. Zertifikat-Nr. R 60116228

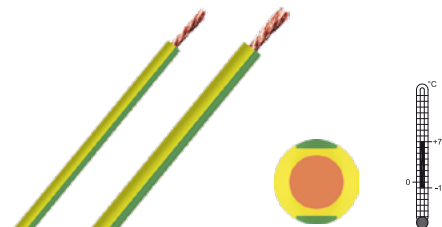
Potenzialausgleichsleitungen

FLEXI-S/POAG-HK

Hochflexible, verstärkt isolierte Litzenleitung. Grün-gelbe Isolierung. Feinsträhltige Cu-Litze, blankweich, kurzschlagverseilt.

Typische Anwendung

Potenzialausgleich, z. B. im medizintechnischen Bereich.



Bestell-Nr.	Typ	Nennquerschnitt	Litzenaufbau	Leitungsgewicht	Leiterdurchmesser	Isolierwandstärke	Außendurchmesser	Bemessungsspannung	Prüfspannung	Bemessungsstrom	Prüfzeichen	* Farben
	PVC	mm ²	n x Ø mm	kg/km	mm	mm	mm	AC V	AC V	A		
15.2010-□20	FLEXI-S/POAG-HK4	4,0	1036 x 0,07	52	3,0	0,90	4,8	600	7000	42	CE	20
15.2015-□20	FLEXI-S/POAG-HK6	6,0	1548 x 0,07	80	3,7	1,1	5,9	600	7000	54	UK CA EAC	20



TÜV Diese Artikel sind vom TÜV Rheinland LGA Products GmbH zertifiziert

Steckverbinder für den Potenzialausgleich – TÜV-geprüft:

Siehe Hauptkatalog «Medizintechnik»

Werkzeug

Einpressdorn MB2-S; Rohrschlüssel SS2-S | SS2-M | SS4

Einpressdorn aus Stahl und Rohrschlüssel für Einpress- und Montagebuchsen MEB... und MLB...

MB2-S



SS2-S



SS2-M



SS4



Bestell-Nr.	Typ	Bezeichnung	Geeignet für Buchsentypen
25.0028	MB2-S	Einpressdorn	MEB1,5-R
25.0023	SS2-S	Rohrschlüssel	MLB1,5-R
25.0026	SS2-M	Rohrschlüssel	MLB2,0-R, MLB2,0-R
25.0021	SS4	Rohrschlüssel	MLB1,5-R, MLB2,0-R, MLB2,0-R

Montageschlüssel



Bestell-Nr.	Typ
14.5008	SS6

Presszange



Bestell-Nr.	Typ
14.5009	POAG-PZ-N

Typenverzeichnis

Typ	Seite
FLEXI-S/POAG-HK4	21
FLEXI-S/POAG-HK6	21
F/M6	19
FM/6	20
FR6	20
FR-POAG-S	19
IS-POAG	20
MB2-S	22
MEB1,5-R	9
MEB2,0-L	11
MEB2,0-R	11
MLA2	13
MLA2-S	13
MLB1,5-R	9
MLB2,0-L	12
MLB2,0-R	12
MLK2,0-LS/P	14
MS155-B	8
MS205-S	10
MS255-B	10
MS1525-B	8
MS1525-S	8
MS2025-S	10
MU0,5D/M6	19

Typ	Seite
MU0,8D/M6	19, 20
MUID/M18x1	20
POAG-EC-.../1	18
POAG-EC-.../2	18
POAG-EC6-.../1	18
POAG-EC6-.../2	18
POAG-ID6	20
POAG-K6FS/VMB3/KBT6DIN/100	20
POAG-KBT6DIN	17
POAG-KBT6-EC/4	17
POAG-KBT6-EC/6	17
POAG-PZ-N	22
POAG-S6/15	19
POAG-S6/20	19
POAG-S6/25	19
POAG-S6/35	19
POAG-WB6DIN	17
SS2-M	22
SS2-S	22
SS4	22
SS6	20, 22
T-POAG6	17
U/M6	19, 20



● Stäubli Standorte ○ Vertretungen / Agenten

Weltweite Präsenz des Stäubli-Konzerns

www.staubli.com